

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta  
con modalità telematica****AOV/SUA L 01/2020 - NOI Techpark Bruneck – HLS / NOI Techpark Brunico - RVS**

CIG: 8204797CAA

**Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen**

Klarstellung Nr. 10	Chiarimento n. 10
<b>14.04.2020</b>	
<p><b><u>Frage:</u></b> Wir bitten hiermit um Auskunft über die Betriebsdaten (Temp. in - out, etc.) der Einträge: 164 13.01.29 Kältemittel-Austauscher 165 13.01.30 Kühlungsaustauscher</p> <p><b><u>Antwort:</u></b> Die erforderlichen Temperaturen. 13.01.29 Kältemittel-Austauscher     Prim. 24°C - 30°C     Abschnitt 10°C - 16°C     Delta t = 6K 13.01.30 Kühlungsaustauscher     Prim. 8°C - 12°C     Abschnitt 6°C - 10°C     Delta t = 4K</p>	<p><b><u>Domanda:</u></b> con la presente siamo a chiedere informazioni circa i dati di funzionamento (temp. in - out, ecc.) delle voci: 164 13.01.29 Scambiatore di refrigerante 165 13.01.30 Scambiatore di raffreddamento</p> <p><b><u>Risposta:</u></b> Le temperature richieste. 13.01.29 Scambiatore di refrigerante     Prim. 24°C – 30°C     Sec. 10°C – 16°C     Delta t = 6K 13.01.30 Scambiatore di raffreddamento     Prim. 8°C – 12°C     Sec. 6°C – 10°C     Delta t = 4K</p>
<p><b><u>Frage:</u></b> In Bezug auf die ästhetischen Ausführungen der Systeme in Gemeinschaftsbereichen und Fluchtwegen sind wir zu ersuchen: 1 - Die Luftfahrtsysteme in den verschiedenen Stockwerken, wo sie nicht</p>	<p><b><u>Domanda:</u></b> In riferimento alle finiture estetiche degli impianti nelle zone comuni e vie di fuga, siamo a richiedere: 1 - Gli impianti aeraulici ai vari piani, dove non radianti, verranno mascherati totalmente dal controsoffitto e di che</p>



strahlen, werden durch die Zwischendecke völlig verdeckt, und welcher Art werden sie sein?  
 2 - Werden die Systeme sichtbar bleiben?  
 3 - Ist ein Anstrich der Hängeflächen der Systeme - Decken - vorgesehen? Sind die Referenzfarben identifiziert?  
 4 - Für jeden Raum gibt es Tabellen mit den geometrischen Merkmalen sowie Akronymen - was bedeuten sie?

**Antwort:**

zu 1:

Zum Teil werden die Lüftungsinstallationen verkleidet, zum Teil bleiben sie in Sicht. Ob die Installationen mit abgehängten Decken verkleidet werden, und wenn ja, in welcher Art und Weise sie verkleidet werden, kann man aus den Architektonischen Plänen, z.B. aus den Deckenspiegeln, entnehmen. Allerdings sind alle Lüftungsinstallationen in Sichtqualität ausgeschrieben.

zu 2:

Die Installationen bleiben zu großen Teilen in Sicht, auch dazu können zusätzlich die Architektonischen Pläne zu Rate gezogen werden.

zu 3:

Was die Unterkonstruktion der Positionen der abgehängten Metalldecken angeht, so wurden diese in den Vorbemerkungen \*13.03.08 als Schwarz pulverbeschichtet definiert. Insgesamt wird es als ästhetisch vorteilhaft angesehen, wenn sich der AN mit den restlichen Installationen an diese Farbe anpasst, bzw. der BL die Wahl lässt ob die restlichen Installationen in

typologia saranno?

2 - Gli impianti rimarranno a vista?

3 - E' prevista la verniciatura delle superfici di aggancio degli impianti - soffitti? Sono individuati i colori di riferimento?

4 - Sulle tavole sono presenti per ogni ambiente delle tabelle con indicate le caratteristiche geometriche, oltre a delle sigle - cosa indicano?

**Risposta:**

per la domanda 1

Alcuni degli impianti di ventilazione sono rivestiti, altri rimangono in vista. Se le installazioni sono rivestite con controsoffitti sospesi e, in caso affermativo, in che modo sono rivestite, si può vedere dai progetti architettonici, ad esempio dagli specchi del soffitto. Tuttavia, tutte le installazioni di ventilazione sono offerte in qualità visiva.

per la domanda 2

La maggior parte degli impianti rimane in vista e si possono consultare anche i progetti architettonici.

per la domanda 3

Per quanto riguarda la sottostruttura delle posizioni dei controsoffitti metallici sospesi, questi sono stati definiti come verniciati a polvere nera nelle osservazioni preliminari \*13.03.08. Nel complesso, è considerato esteticamente vantaggioso se l'appaltatore si adatta a questo colore con le rimanenti installazioni, o lascia alla DL la decisione di decidere se le rimanenti installazioni debbano essere adattate a questo colore.



der Farbgebung daran angepasst werden sollen.

zu 4:

RAUMSTEMPEL - STAMPIGLIA VANO

Raumname	
nome del vano	
Code	▼ fertige Höhe / quota finita
codice	▼ rohe Höhe / quota grezza
NRF:	Nettofläche / superficie netta
RH:	Raumhöhe / altezza dei locali
FB:	Bodentyp / tipo pavimento
DB:	Deckentyp / tipo solaio
WB:	Wandyp / tipo muro

per la domanda 4

RAUMSTEMPEL - STAMPIGLIA VANO

Raumname	
nome del vano	
Code	▼ fertige Höhe / quota finita
codice	▼ rohe Höhe / quota grezza
NRF:	Nettofläche / superficie netta
RH:	Raumhöhe / altezza dei locali
FB:	Bodentyp / tipo pavimento
DB:	Deckentyp / tipo solaio
WB:	Wandyp / tipo muro

**Frage:**

Wir bitten hiermit um die Auslegungsdaten der folgenden Pumpe:  
161 Punkt 13.01.26 - Hocheffiziente Inline-Pumpe

**Antwort:**

Hocheffiziente Inline-Pumpe auf ca. 80m<sup>3</sup>/h und ca. 8mWS. (Wassersäule)

**Domanda:**

con la presente siamo a chiedere i dati di dimensionamento della seguente pompa:  
161 voce 13.01.26 - Pompa Inline ad alta efficienza

**Risposta:**

Pompa inline ad alta efficienza on ca. 80m<sup>3</sup>/h e ca. 8mWS. (colonna acqua)

**Frage:**

Die Preise der Ausschreibungsbasis der Heizelemente - Code 13.03.09+010+011+012+013+014 - liegen weit unter den durchschnittlichen Marktpreisen, die bei mehreren Lieferanten ähnlicher Produkte bewertet wurden, und die Suche nach alternativen Lieferanten dauerte länger als erwartet; diese Zeitverzögerung erlaubte es uns nicht, das für die Probe benötigte Material bis zum Ende der Ausschreibungsfrist zu beschaffen.

**Antwort**

Der Preis wurde anhand einer Preisanalyse festgelegt, welche mit der Ausschreibung veröffentlicht wurde. Jeder Teilnehmer hat die Möglichkeit bei einzelnen Positionen auch einen

**Domanda:**

Le quotazioni a base d' asta delle sezioni radianti – cod. 13.03.09+010+011+012+013+014 - sono molto più basse di quelle medie di mercato valutate su più fornitori di prodotti similari e la ricerca dei fornitori alternativi ha richiesto più tempo del previsto; questo slittamento temporale non ci ha permesso di acquistare il materiale necessario al campione entro il termine della scadenza gara

**Risposta**

Il prezzo è stato definito sulla base di un'analisi prezzi pubblicata con il bando di gara. Ogni partecipante ha la possibilità di indicare anche un prezzo in aumento per una singola voce, qualora il



Aufschlag anzugeben, sollte der geschätzte Preis als zu niedrig angesehen werden. Es muss nur im Gesamtbetrag des Angebotes ein Abschlag vorhanden sein.)

prezzo stimato sia considerato troppo basso. Ci deve essere solo un ribasso nell'importo totale dell'offerta.

Distinti saluti.  
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle